

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

KEZELÉS

1. Általános tudnivalók	78
1.1 Biztonsági tudnivalók	78
1.2 A dokumentumban használt egyéb jelölések	78
1.3 A készüléken található tudnivalók	78
1.4 Mértékegységek	78
2. Biztonság	78
2.1 Rendeltetésszerű használat	78
2.2 Általános biztonsági tudnivalók	79
2.3 Tanúsítvány	79
3. A készülék leírása	79
4. Kezelés	79
4.1 Kezelőegység	80
4.2 A készülék be- és kikapcsolása	80
4.3 Készenléti üzemmód	81
5. Beállítások	81
5.1 Alap kijelző	81
5.2 Alapmenü	81
5.3 Konfigurációs menü	81
6. Tisztítás, ápolás és karbantartás	83
7. Hibaelhárítás	83

TELEPÍTÉS

8. Biztonság	84
8.1 Általános biztonsági tudnivalók	84
8.2 Előírások, szabványok és rendelkezések	84
9. A készülék leírása	84
9.1 Szállítási terjedelem	84
10. Szerelés	84
10.1 Felszerelési hely	84
10.2 Minimális távolságok	84
10.3 A fali tartó felszerelése	85
10.4 A készülék felszerelése	85
10.5 A készülék leszerelése	85
10.6 Elektromos csatlakozás	86
11. Üzembe helyezés	86
12. Hibaelhárítás	86
13. A készülék átadása	87
14. Műszaki adatok	87
14.1 Méretek és csatlakozók	87
14.2 Energiafogyasztási adatok	88
14.3 Adattábla	88

GARANCIA

KÖRNYEZETVÉDELME ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

- A készülék távol tartandó 3 évnél fiatalabb gyermekektől, ha állandó felügyeletük nem biztosított.
- Ezt a készüléket a 3 - 7 éves gyermekek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében kapcsolhatják be vagy ki. Ehhez a készüléket az előírásoknak megfelelően kell felszerelni. A 3 - 7 éves gyermekek nem helyezhetik a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatba, és nem szabályozhatják a készüléket.
- Ezt a készüléket 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő és a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülék alkatrészei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenléte esetén különleges óvatossággal kell eljárni.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket!
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül fali csatlakozóaljzat alá.
- Fix bekötés esetén a készüléket egy minden pólust legalább 3 mm érintkezési távolsággal bontani képes megszakító eszközzel le kell tudni választani a hálózatról.

- A hálózati tápkábelt – pl. annak meghibásodása esetén – csak a gyártó által jóváhagyott szakszerelő cserélheti ki, eredeti pótalkatrész felhasználásával.
- A készüléket a „Telepítés / Szerelés” c. fejezetben leírtak szerint szerelje fel.

KEZELÉS

1. Általános tudnivalók

A „Különleges tudnivalók”, valamint a „Kezelés” c. fejezet a felhasználók és a szakemberek részére készült.

A „Telepítés” c. fejezet a szakemberek részére készült.



Megjegyzés

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg.

Ha a készüléket továbbadja, az útmutatót is adja át a következő felhasználónak.

1.1 Biztonsági tudnivalók

1.1.1 A biztonsági tudnivalók felépítése



JELZŐSZÓ A veszély jellege

Itt a biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyásából adódó lehetséges következmények találhatók.

► Itt a veszély elhárításához szükséges intézkedések találhatók.

1.1.2 Szimbólumok, a veszély jellege

Szimbólum	A veszély jellege
	Sérülés
	Áramütés
	Égési sérülés (Égési sérülés, forrázás)

1.1.3 Jelzőszavak

JELZŐSZÓ	Jelentése
VESZÉLY	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása sérüléshez vagy halálhoz vezet.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan tudnivalók, amelyek be nem tartása súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.
VIGYÁZAT	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása közepesen súlyos vagy könnyű sérülésekhez vezethet.

1.2 A dokumentumban használt egyéb jelölések



Megjegyzés

Az általános tudnivalókat a mellettük lévő szimbólumok jelölik.

► Figyelmesen olvassa el a tudnivalók szövegét.

Szimbólum	Jelentése
	Anyagi kár (a készülék sérülése, következményként fellépő kár, környezeti kár)
	A készülék hulladékba juttatása

► Ez a szimbólum teendőkre utal. A szükséges műveleteket lépésről lépésre ismertetjük.

1.3 A készüléken található tudnivalók

Szimbólum	Jelentése
	A készüléket tilos lefedni

1.4 Mértékegységek



Megjegyzés

A méretek mm-ben értendők, hacsak másképp nincs megadva.

2. Biztonság

2.1 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék lakóterek felmelegítésére szolgál.

A készülék háztartási környezetben történő alkalmazásra készült. A készülék betanítás nélkül is biztonságosan használható. A készülék nem háztartási környezetben – pl. a kisiparban – is használható, amennyiben a felhasználás módja azonos.

Más jellegű vagy ettől eltérő felhasználás nem minősül rendeltetésszerűnek. A rendeltetésszerű használathoz tartozik a jelen útmutató, valamint a használt tartozékok útmutatóinak figyelembe vétele is.

2.2 Általános biztonsági tudnivalók

**FIGYELMEZTETÉS Sérülés**

- A készülék távol tartandó 3 évnél fiatalabb gyermekektől, ha állandó felügyeletük nem biztosított.
- Ezt a készüléket a 3 – 7 éves gyermekek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében kapcsolhatják be vagy ki. Ehhez a készüléket az előírásoknak megfelelően kell felszerelni. A 3 – 7 éves gyermekek nem helyezhetik a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatba, és nem szabályozhatják a készüléket.
- Ezt a készüléket 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő és a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

**FIGYELMEZTETÉS Sérülés**

Zárt térben a hőmérséklet gyorsan növekedhet. Ha a készüléket kisebb helyiségekben használják és az ott tartózkodók nem önállóan szabályozzák a készüléket, illetve nem hagyhatják el a helyiséget, akkor biztosítani kell a készülék állandó felügyeletét.

**FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés**

Ne működtesse a készüléket...

- ha a szomszédos tárgyak felületeihez vagy egyéb éghető anyagokhoz viszonyított távolságok nem érik el a megadott minimális értékeket.
- olyan helyiségekben, melyekben vegyszerek, por, gázok vagy gőzök jelenléte miatt tűz- vagy robbanásveszély áll fenn. A fűtés bekapcsolása előtt alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
- éghető vagy robbanásveszélyes anyagot továbbító vagy tartalmazó vezetékek és tartályok közvetlen közelében.
- ha a készülék valamely alkatrésze megsérült, a készülék leesett vagy eldőlt, illetve meghibásodott.

**FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés**

- Ne tegyen éghető, gyúlékony vagy hőszigetelő hatású tárgyakat, illetve anyagokat a készülékre vagy annak közvetlen közelébe.
- Vigyázzon, nehogy eltömődjön a levegő be- és kivezető nyílása.
- Ne dugjon tárgyakat a készülék és a fal közé.

**FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés**

A készülék nem használható szabadon álló készülékként. A készüléket kizárólag a készletben található fali tartóra szerelve szabad működtetni (lásd a „Telepítés / Szerelés” című fejezetet).

**VIGYÁZAT Égési sérülés**

A készülék alkatrészei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenléte esetén különleges óvatossággal kell eljárni.

**FIGYELMEZTETÉS Túlmelegedés**

A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket!

**Anyagi kár**

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati tápkábel ne érjen hozzá a készülékhez.
- A készüléket tilos fellépő segédeszközként használni.
- Ne működtesse a készüléket a szabadban.

2.3 Tanúsítvány

Lásd a készülék típustábláját.

3. A készülék leírása

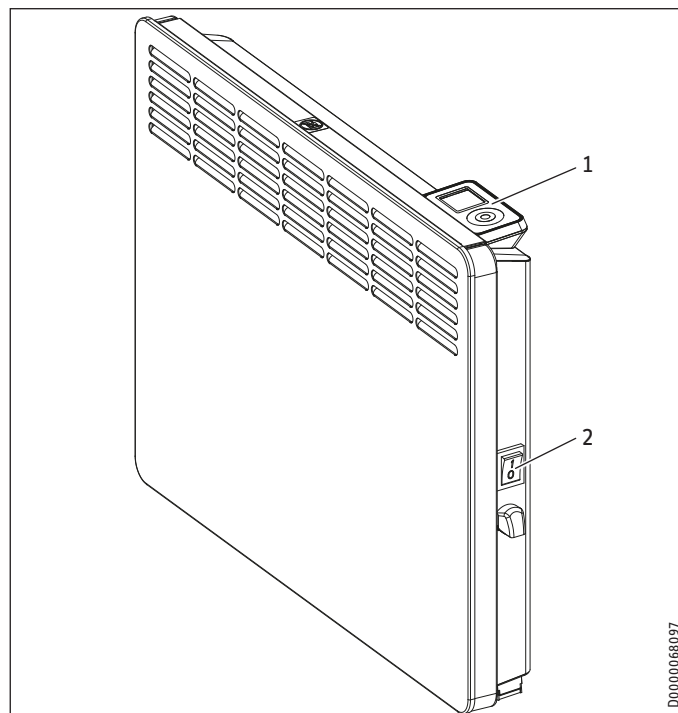
A készülék egy falra függeszthető, elektromos direktfűtő készülék.

A készülék alkalmas például kisebb helyiségek teljes kifűtésére, vagy átmeneti és kiegészítő fűtésére.

A készülékben lévő levegőt egy fűtőtest felmelegíti, majd természetes hőáramlással távozik a készülék tetején található levegőkivezető nyíláson keresztül. A készülék alján található levegő-bevezető nyílás biztosítja a helyiség hűvös levegőjének utánáramlását.

A helyiség beállított hőmérséklet-alapjelének megfelelő érték elérésekor a készülék azt időnkénti fűtéssel állandó szinten tartja.

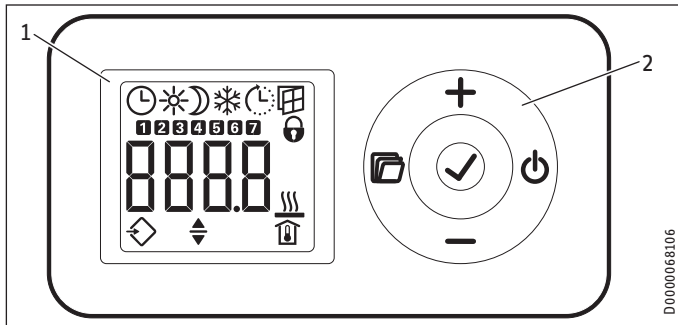
4. Kezelés



- 1 Kezelőegység
- 2 Hálózati kapcsoló

4.1 Kezelőegység

A kezelőegység a készülék jobb felső oldalán található.



- 1 Kijelző
2 Kezelőfelület

4.1.1 Kezelőfelület

Gomb	Megnevezés	Leírás
	„Készenlét” nyomógomb	A kezelőegység bekapcsolása; a kezelőegység és a fűtőkészülék átkapcsolása készenléti üzemmódba
	„OK” nyomógomb	Kiválasztás; a beállítások nyugtázása
	„Menü” nyomógomb	A menü behívása és kilépés a menüből
	„+” Nyomógomb	Menüpontok behívása; beállítások módosítása
	„-” Nyomógomb	Menüpontok behívása; beállítások módosítása

4.1.2 Kijelző

Ha a kezelő 20 mp-en keresztül semmilyen műveletet nem végez, akkor a háttérvilágítás kikapcsol. Tetszőleges nyomógomb lenyomásával a háttérvilágítás visszakapcsolható.

Szimbólumok

Szimbólum	Leírás
	Időkijelző: Az aktuális pontos idő vagy beprogramozott indítási időpont kijelzése Programozott üzemmód: A készülék az aktivált időprogramnak megfelelően fűt.
	Kényelmi üzemmód: A készülék tartja a beállított kényelmi hőmérsékletet. Szabványos érték: 21,0 °C. Ezt a beállítást komfortos helyiség-hőmérsékletekhez használhatja jelenlét esetén.
	Csökkentett üzemmód: A készülék tartja a beállított csökkentett hőmérsékletet. Szabványos érték: 18,0 °C. Ezt a beállítást például éjszaka vagy néhány órás távollét esetén használhatja.
	Fagyvédelem: Ha a helyiség hőmérséklet-alapjelét 7,0 °C-ra állítja, a kijelzőn megjelenik a fagyvédelem szimbólum. Ezzel a beállítással a használaton kívüli helységeket megvédheti a fagykárrel szemben.

Szimbólum	Leírás
	Adaptív indítás: Időzítő üzemmódban a fűtőkészülék bekapcsolási idejeit a vezérlés úgy állítja be, hogy már a beprogramozott indítási időpontban biztosított legyen a helyiség mindenkor beállított hőmérséklet-alapjelének megfelelő érték. Előfeltétel: Az „Adaptív indítás” funkció be van kapcsolva (lásd a „Beállítások / Alapmenü” című fejezetet).
	Nyitott ablak észlelése: A szellőztetés alatti szükségtelen energiafogyasztás elkerülése érdekében a készülék nyitott ablaknál egy órára automatikusan fagyvédelmi üzemmódba kapcsol. A „Nyitott ablak észlelése” szimbólum villog. A szellőztetést követően a fagyvédelmi üzemmódot a „+” gombbal manuálisan kikapcsolhatjuk. A készülék ismét felfűti a helyiség a beállított alapjelnek megfelelő hőmérsékletre. Előfeltétel: A „Nyitott ablak észlelése” funkció be van kapcsolva (lásd a „Beállítások/Alapmenü” című fejezetet).
	Kezelés letiltása: A kezelőfelület letiltásához, illetve a letiltás feloldásához 5 mp-en keresztül egyidejűleg lenyomva kell tartani a „+” és a „-” gombot.
	Fűtés aktív: A készülék a helyiség beállított alapjelének megfelelő hőmérséklet fenntartása érdekében fűt.
	A helyiség-hőmérséklet kijelzése
	Szerkeszthető paraméter: A kijelzett paraméter a „+” és a „-” gombbal módosítható.
	Külső bemenet (FP): A CWM U típusú készülékek külső vezérlőkészülékekhez csatlakoztathatók. A vezérlőkészülék beállításától függően a készülék meghatározott napszakokban kényelmi, csökkentett vagy fagyvédelmi üzemmódban végzi a fűtést, vagy egyáltalán nem fűt.
	A hét napjai: 1 = hétfő, 2 = kedd....7 = vasárnap

4.2 A készülék be- és kikapcsolása



Megjegyzés

Az első üzembe helyezésakor, valamint hosszabb üzemszünetet követően rövid idejű szagosodás előfordulhat.

A készülék üzemkész, miután felszerelték a falra és rákapcsolták azt az elektromos hálózatra.

- ▶ A készüléket az annak jobb oldalán található hálózati kapcsolóval lehet be- és kikapcsolni.
- ▶ Hosszú üzemszünet esetén (például a nyári hónapokban) kapcsolja ki a készüléket.

A kikapcsolást vagy az áramellátás megszakadását követően az összes beállítás megőrződik. A készülék tartalék áramellátással rendelkezik, amely néhány órára biztosítja a hét napa és a pontos idő megőrzését.



Megjegyzés

Ha a készülék előzetesen időzítő-üzemmódban működött és hosszabb időre kikapcsolták azt, akkor a bekapcsolást követően megjelenik a felszólítás, mely szerint be kell állítani a hét napját és a pontos időt. Ameddig nem esziközlnek semmilyen beállítást, addig a készülék kényelmi üzemmódban működik.

4.3 Készenléti üzemmód



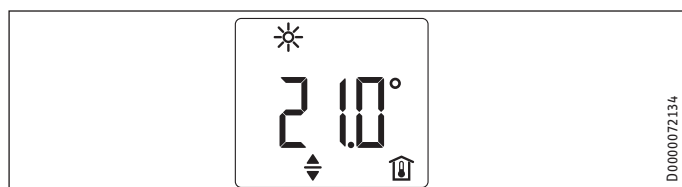
Anyagi kár

Készenléti üzemmódban a készülék semmilyen körülmények között nem kapcsolja be a fűtést. Ekkor nem biztosított a fagyvédelem.

- ▶ A kezelőegység bekapcsolásához nyomja le a „Készenlét” gombot. Megjelenik az alapkijelző.
- ▶ A kezelőegység és a fűtőkészülék készenléti üzemmódba való kapcsolásához nyomja le a „Készenlét” gombot. A kijelzőn az „- - - -” jelenik meg.

5. Beállítások

5.1 Alapkijelző



Az alapkijelző állandóan látható. Ha a menüben tartózkodva a kezelő 20 mp-nél hosszabb ideig semmilyen műveletet nem végez, akkor a készülék automatikusan átkapcsol az alapkijelzőre.

Az alapkijelzőn a helyiség aktuális hőmérséklet-alapjele, valamint a „Szerkeszthető paraméter” szimbólum látható. A „+” vagy a „-” gombbal módosítható a helyiség hőmérséklet-alapjele.

Ha a helyiség beállított hőmérséklet-alapjele megegyezik a kényelmi vagy csökkentett hőmérséklet egyik beállított értékével, akkor a menüsorban megjelenik a megfelelő üzemmód (kényelmi üzemmód, csökkentett üzemmód) szimbóluma.

A helyiség hőmérséklet-alapjele programozott üzemmódban is módosítható manuálisan. A helyiség módosított hőmérséklet-alapjele érvényben marad a következő beprogramozott kapcsolási időpontig.

5.2 Alapmenü

Az alapmenübe a „Menü” gomb rövid lenyomásával léphetünk. A következő menüpontokat lehet behívni:

Kijelző	Leírás
	A hét napja és a pontos idő beállítása
	A kényelmi hőmérséklet beállítása A kényelmi hőmérsékletet a csökkentett hőmérsékletnél legalább 0,5 °C-kal magasabbra kell állítani.
	A csökkentett hőmérséklet beállítása

Kijelző	Leírás
	A „Nyitott ablak észlelése” funkció be- és kikapcsolása
	Időprogram (Pro1, Pro2, Pro3, Ki) vagy külső bemenet (FP) kiválasztása
	Az „Adaptív indítás” funkció be- és kikapcsolása

Ha módosítani szeretné egy menüpont beállítását, akkor hívja be a megfelelő menüpontot a „+” és a „-” gombbal. Nyomja le az „OK” gombot.

Amint megjelenik a „Szerkeszthető paraméter” szimbólum, módosítani lehet a menüpont beállítását a „+” és a „-” gombbal. A beállítások mentéséhez nyomja le az „OK” gombot.

Az alapmenüből való kilépéshez nyomja le a „Menü” gombot. Megjelenik az alapkijelző.

5.3 Konfigurációs menü

Kijelző	Leírás
I1-I2	Tényleges értékek
Pro1-Pro3	Időprogramok
P1-P5	Paraméter

A konfigurációs menüben behívhatók a tényleges értékek, programozhatók az időprogramok a programozott üzemmódhoz és beállíthatók a paraméterek.

A konfigurációs menübe a „Menü” gomb lenyomva tartásával léphetünk. Kb. 3 mp elteltével megjelenik az I1 tényleges érték.

A „+” és a „-” gombokkal átkapcsolhatunk az egyes tényleges értékek, időprogramok és paraméterek között.

A konfigurációs menüből való kilépéshez nyomja le a „Menü” gombot. Megjelenik az alapkijelző.

5.3.1 Tényleges értékek

A következő tényleges értékeket lehet behívni:

Kijelző	Leírás	Egység
I1	A helyiség-hőmérséklet tényleges értéke	[°C] [°F]
I2	A fűtés relatív időtartama (a P5 paraméter segítségével le lehet nullázni a számlálót).	[óra]



Megjegyzés

A fűtés relatív időtartamának (I2) számlálója teljes órában kifejezve azt az időtartamot számlálja, ameddig a készülék fűt. A készülék kikapcsolásakor a 60 percnél rövidebb fűtési fázisokat az nem regisztrálja.

5.3.2 Időprogramok

A készülék programozott üzemmódban való használatához három időprogram áll rendelkezésre. A Pro1 és a Pro2 időprogramokat gyárilag előzetesen konfigurálták. A Pro3 időprogramot az egyéni igényeknek megfelelően lehet beállítani.

Kijelző	Leírás
Pro1	„naponta” időprogram – Ismétlődés: Hétfőtől vasárnapig
Pro2	„munkanapokon” időprogram – Ismétlődés: Hétfőtől péntekig
Pro3	„felhasználó által definiált” időprogram – 14 kényelmi időszakig bezárólag tetszőlegesen konfigurálható.



Megjegyzés

A programozott üzemmód használatához az alapmenüben ki kell választani a kívánt időprogramot (lásd a „Beállítások/Alapmenü” című fejezetet).



Megjegyzés

Az időprogramok beállításakor ügyeljen a hét napja és a pontos idő szabályos beállítására.



Megjegyzés

Valamennyi időprogramra (Pro1, Pro2, Pro3) nézve érvényes a következő szabály:
Ha a befejezési időpont 23:59-nél későbbre esik, akkor az automatikusan a hét következő napjára kerül beállításra. A kényelmi időszak éjjelen át tart; az a hét következő napján, a beállított befejezési időpontban fejeződik be.

Pro1 és Pro2 időprogramok

A Pro1 és Pro2 időprogramokkal a kényelmi üzemmód kezdési és befejezési időpontját lehet meghatározni. Ebben az időszakaszban a készülék a beállított kényelmi hőmérsékletre fűt fel. Ezen meghatározott időszakazon kívül a készülék csökkentett üzemmódban működik. Ebből adódik egy kényelmi és egy csökkentett hőmérsékletű fázis, amelyek naponta (Pro1), illetve minden munkanapon (Pro2) ismétlődnek.

Gyárilag ezeket az időszakokat a következőképpen konfigurálták:

- 08:00 - 22:00 óra: Kényelmi üzemmód
- 22:00 óra - 08:00 óra: Csökkentett üzemmód



Megjegyzés

Ha aktiválták a Pro2 időprogramot, akkor a készülék hétvégén kizárólag csökkentett üzemmódban működik.

A Pro1 és a Pro2 időprogramot a következőképpen lehet az egyéni igényekhez igazítani:

- ▶ A konfigurációs menüben a „+” és a „-” gombokkal hívja be a kívánt időprogramot.
- ▶ Nyomja le az „OK” gombot.
A kijelzőn látható a kényelmi üzemmód kezdési időpontja.
- ▶ A „+” és a „-” gombbal állítsa be a kívánt kezdési időpontot.
- ▶ Nyomja le az „OK” gombot.
Megjelenik a kényelmi üzemmód befejezési időpontja.

- ▶ A „+” és a „-” gombbal állítsa be a kívánt befejezési időpontot.
- ▶ A beállított értékek mentéséhez nyomja le az „OK” gombot.

Pro3 időprogram

A Pro3 időprogrammal max. 14 külön kényelmi időszakot lehet meghatározni, amelyek hetenként ismétlődnek.

A Pro3 időprogramban a következőképpen lehet kényelmi időszakot konfigurálni:

- ▶ A konfigurációs menüben a „+” és a „-” gombbal hívja be a Pro3 időprogramot.
- ▶ Nyomja le az „OK” gombot.
A kijelzőn „3---” látható.
- ▶ Nyomja le az „OK” gombot.
Megjelenik a hét egy napja, illetve a hét napjainak csoportja.
- ▶ A „+” és a „-” gombokkal állítsa be a hét kívánt napját, illetve a hét napjainak megfelelő csoportját.
- ▶ Nyomja le az „OK” gombot.
A kijelzőn látható a kényelmi üzemmód kezdési időpontja.
- ▶ A „+” és a „-” gombbal állítsa be a kívánt kezdési időpontot.
- ▶ Nyomja le az „OK” gombot.
Megjelenik a kényelmi üzemmód befejezési időpontja.
- ▶ A „+” és a „-” gombbal állítsa be a kívánt befejezési időpontot.
- ▶ Nyomja le az „OK” gombot.
A „3-01” kényelmi időszak konfigurálása befejeződött.
- ▶ További kényelmi időszak konfigurálásához a „+” és a „-” gombbal válassza a Pro3 időprogramot; a kijelzőn „3---” látható. Járjon el a fentiek szerint.



Tudnivaló

A beállított kényelmi időszakok gyári értékekre való visszaállításához válassza a P4 paramétert.

- ▶ Vegye figyelembe, hogy a P4 paraméter kiválasztásával az összes időprogram (Pro1, Pro2, Pro3) visszaáll a gyári program szerinti alaphelyzetbe.

5.3.3 Paraméter

A következő paramétereket lehet behívni:

Kijelző	Leírás	Opciók
P1	Helyiség hőmérséklet-eltolás	±3 °C ±5 °F
P2	Óraformátum	12 24 óra
P3	A hőmérséklet-kijelző mértékegysége	°C °F
P4	Időprogramok (programozott üzemmód) visszaállítása.	be ki
P5	A fűtés relatív időtartamának visszaállítása	be ki

Ha módosítani kívánja egy paraméter értékét, akkor hívja be azt a „+” és a „-” gombbal. Nyomja le az „OK” gombot.

Amint megjelenik a „Szerkeszthető paraméter” szimbólum, a „+” és a „-” gombbal módosítani lehet a paraméter értékét. A beállított érték mentéséhez nyomja le az „OK” gombot.

P1: Helyiséghőmérséklet-eltolás

Ha nem egyenletes a hőmérséklet eloszlása a helyiségben, akkor eltérés adódhat az I1 kijelzett tényleges hőmérséklet és a helyiség mért hőmérséklete között. Az eltérés kiegyenlítése érdekében a P1 paraméter segítségével beállítható egy $\pm 3\text{ °C}$ helyiség-hőmérséklet-eltolás.

Példa: A készüléken az I1 = 21,0 °C érték látható. A helyiség mért hőmérséklete 20,0 °C. 1,0 °C-os különbség áll fenn.

- ▶ A különbség kiegyenlítéséhez állítson be P1 = -1,0 eltölési értéket.

P2: Óraformátum

A P2 paraméter segítségével lehet megadni, hogy a pontos idő 12 vagy 24 órás formátumban jelenjen-e meg.

P3: A hőmérséklet-kijelző mértékegysége

A P3 paraméter segítségével lehet meghatározni, hogy a helyiség-hőmérséklet kijelzése Celsius fokban [°C] vagy Fahrenheit fokban [°F] történjen-e.

P4: Időprogramok visszaállítása

A P4 paraméter aktiválásával az összes időprogram visszaállítható a leszállításkori állapotba.

P5: A fűtés relatív időtartamának visszaállítása

A P5 paraméter aktiválásával a fűtés relatív időtartamának (I2) számlálóját nullázhatjuk le.

6. Tisztítás, ápolás és karbantartás

A készülék nem tartalmaz felhasználó által karbantartandó alkatrészeket.

**Anyagi kár**

- Ne permetezzen tisztító aeroszolt a légrésekbe.
- Vigyázzon, nehogy nedvesség kerüljön a készülékbe.

- Amennyiben a készülékházon halvány barnás elszíneződések jelennek meg, azokat nedves ronggyal törölje le.
- A készüléket lehűlt állapotban tisztítsa, szokványos tisztítószerekkel. Kerülje a súroló és maró hatású szereket.

**Megjegyzés**

Javasoljuk, hogy a rendszeres karbantartás során az ellenőrző és szabályozó szerkezeteket is ellenőriztesse.

- ▶ Legkésőbb az első üzembe helyezésről számított 10 éven belül, szakemberrel ellenőriztesse a biztonsági, ellenőrző és szabályozó szerkezeteket.

7. Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Elhárítás
A helyiség nem melegszik fel kellőképpen. A készülék nem melegedik fel.	A hőmérséklet túl alacsonyra van beállítva. Nincs feszültségellátás.	Ellenőrizze a beállított helyiség-hőmérsékletet. Szükség esetén állítsa után. Ellenőrizze a hálózati kapcsoló beállítását, az áram-védőkapcsolót és a házi vezetérendszerben lévő biztosítékot.
A helyiség nem melegszik fel kellőképpen, bár a készülék felforrósodik.	Túlmelegedés. A biztonsági hőmérsékletkorlátozó korlátozza a fűtőtellejtést. A helyiség hőigénye nagyobb a készülék teljesítményénél.	Szüntesse meg a kiváltó okot (a levegő beszívó- vagy kifúvónyílásainak elszennyeződése vagy letakarása). Vegye figyelembe a minimális távolságokat! Szüntesse meg a hővesztéseket (csukja be az ablakokat és az ajtókat. Kerülje a hosszantartó szellőztetést).
A helyiség túlságosan felmelegszik.	A hőmérséklet a készüléken túl magasra van beállítva. A helyiség észlelt hőmérséklete eltér a tényleges értéktől.	Ellenőrizze a beállított helyiség-hőmérsékletet. Szükség esetén állítsa után. Távolítsa el a légcserét akadályozó tárgyakat a készülék és a helyiség levegő közül.
A „Nyitott ablak észlelése” funkció nem reagál.	Szellőztetés hatására a készülék nem érzékel jelentős hőmérséklet-csökkenést. (A „Nyitott ablak észlelése” funkció működésének előfeltétele az előzetesen beállított egyenletes helyiség-hőmérséklet).	A készülék beállításait követően várjon egy ideig, amíg a helyiség hőmérséklete teljesen nem stabilizálódik. Távolítsa el a légcserét akadályozó tárgyakat a készülék és a helyiség levegő közül. A szellőztetés időtartamára kézzel kapcsolja a készüléket készenléti üzemmódba.
	Nem aktiválták a „Nyitott ablak észlelése” funkciót.	Az alapmenüben kapcsolja be a „Nyitott ablak észlelése” funkciót.
Az „Adaptív indítás” nem az elvárások szerint működik.	A funkció csak programozott üzemmódban fejt ki hatását. A helyiség hőmérséklete erősen ingadozik, illetve a készülék tanulási folyamata még nem fejeződött be.	Használja a programozott üzemmódot az optimális fűtési kényelem érdekében. Várjon néhány napig, amíg a készülék működése nem stabilizálódik.
	Nem aktiválták az „Adaptív indítás” funkciót.	Az alapmenüben kapcsolja be az „Adaptív indítás” funkciót.
A készülék az „FP” programban működik, azonban nem reagál a külső bemenetre adott jelre.	Ha a készülék nem érzékel jelet a külső bemeneten, akkor kényelmi üzemmódban fűt.	Ellenőrizze a külső vezérlő-készüléket és annak beállításait. A huzalozást szabályosan kell kivitelezni, ügyelve a pólusokra.
A kijelzőn „Err” vagy „E...” látható.	A készülék belső hibát észlelt.	Forduljon szakemberhez.

Ha az okokat nem tudja elhárítani, hívjon szakembert. A jobb és gyorsabb segítség érdekében adja meg a típustáblán látható gyári számot (000000-0000-000000).

TELEPÍTÉS

8. Biztonság

A készülék telepítését, üzembe helyezését, illetve karbantartását és javítását csak szakember végezheti el.

8.1 Általános biztonsági tudnivalók

A kifogástalan működést és üzembiztonságot csak abban az esetben garantáljuk, ha a készülékhez az ajánlott tartozékokat és cse-realkatrészeket használják.



VIGYÁZAT Égési sérülés

- A készüléket kizárólag függőleges, legalább 85 °C hőmérsékletet elviselő falra szerelje fel.
- Tartsa be a környező tárgyak felületétől tartandó kötelező minimális távolságot.



Anyagi kár

- A készüléket ne szerelje közvetlenül fali csatlakozó-aljzat alá.
- Ügyeljen arra, hogy a bekötőkábel ne érjen hozzá a készülék részeihez.

8.2 Előírások, szabványok és rendelkezések



Megjegyzés

Tartson be minden nemzeti és helyi előírást, illetve rendeletet.

9. A készülék leírása

9.1 Szállítási terjedelem

A készülékkel szállított tartozékok:

- Fali tartó (a készüléken beakasztva)

10. Szerelés

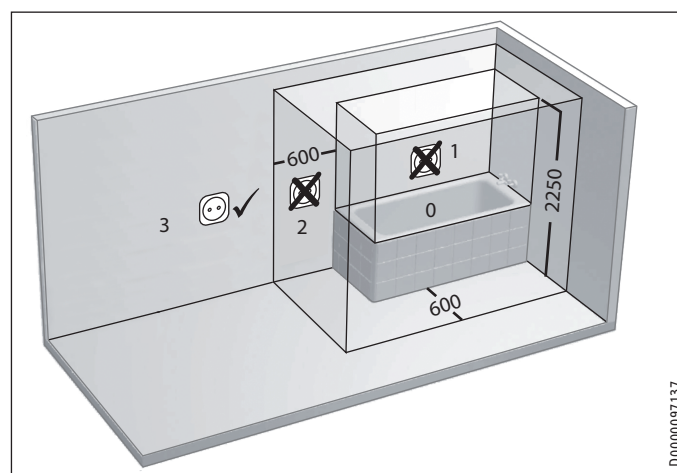
10.1 Felszerelési hely

Fürdőszobába való beszerelés



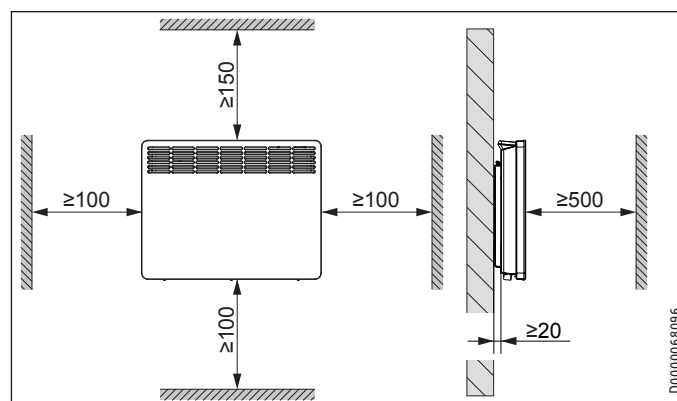
FIGYELMEZTETÉS Áramütés

Fürdőkádás és/vagy zuhanyzóval felszerelt helyiségekbe való telepítéskor a készülék kizárólag 0., 1. és 2. védőzónákon kívüli védőérintkezős aljzatba csatlakoztatandó. A csatlakozóaljzat fürdőkádtól és zuhanyzótól tartandó távolságának minimum 600 mm-nek kell lennie. Ha kétségei vannak, forduljon szakemberhez.



Elektromos védelmi zónák a fürdőszobában

10.2 Minimális távolságok



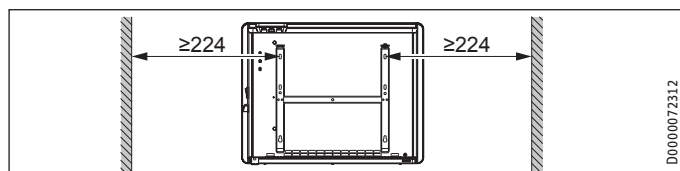
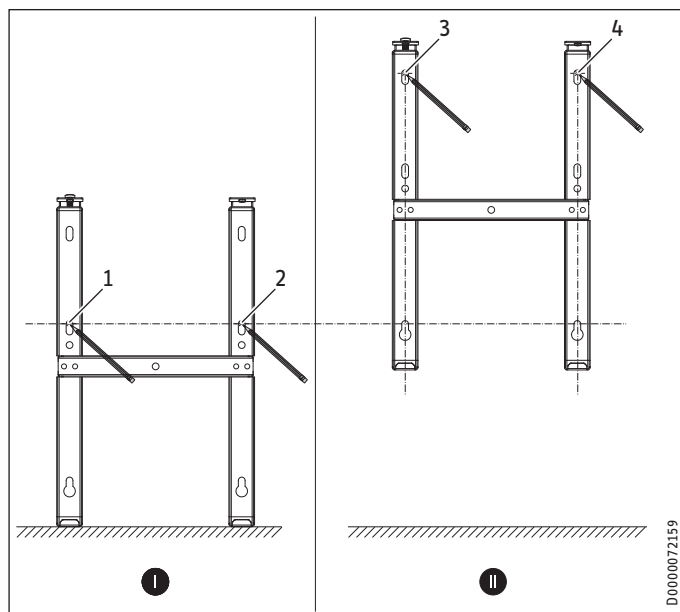
10.3 A fali tartó felszerelése

A készüléket falra kell szerelni a készletben található fali tartó segítségével. A készüléket csak vízszintesen szabad felszerelni.



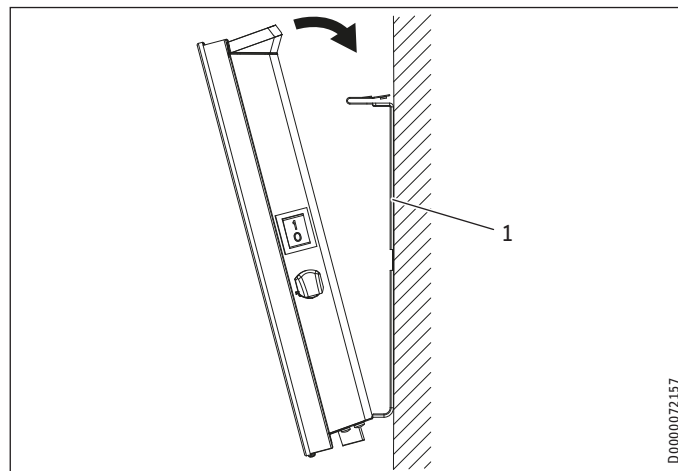
Megjegyzés

- A fali tartó sablonként is használható a falra rögzítéshez. Ez biztosítja a padlótól szükséges távolságot.
- Egyenletlen vagy ferde padló esetén használjon víz-mértéket.



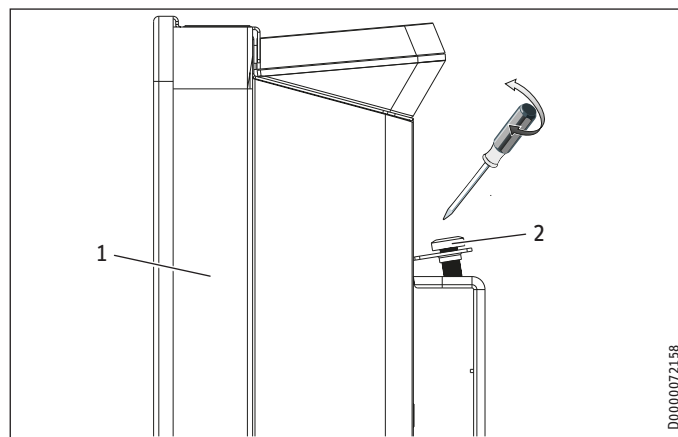
- Akassza ki a fali tartót a készülékből.
- Állítsa a középpontosan beigazított fali tartót függőlegesen a földre. Jelölje meg az 1-es és 2-es furatot.
- Emelje fel a fali tartót úgy, hogy annak alsó furatai fedésben legyenek a falra az imént felvitt jelölésekkel.
- Jelölje meg a 3-as és 4-es furatot a falon.
- Fúrja ki a lyukakat a 4 jelölésnél.
- Rögzítse a fali tartót a megfelelő rögzítő anyagokkal (csavarok, dübelek). A függőleges hosszúk lyukakkal kiegyenlítheti a rögzítő furatok félrecsúszásait.

10.4 A készülék felszerelése



1 Fali tartó

- Akassza a készüléket a hátfalában található tartóhornyokkal a fali tartó alsó nyelveire.
- Állítsa a készüléket függőleges helyzetbe.
- A rögzítéshez nyomja a készüléket a felerősítésre szolgáló fal irányába, amíg az hallhatóan be nem kattann a fali tartó két felső rugójába.



1 Készülék

2 Biztonsági csavar

- A készletben található biztosítócsavarral rögzítse a készüléket a fali tartó bal oldalán, megakadályozva a készülék akaratlan leakasztását.

10.5 A készülék leszerelése

- Ha lazítsa meg és vegye ki a biztosítócsavart a fali tartóból.
- Lazítsa meg a készüléket, a fali tartón felül felszerelt rugókat lefelé nyomva.
- Billentse a készüléket előre és emelje le azt a fali tartó alsó nyelveiről.

10.6 Elektromos csatlakozás



FIGYELMEZTETÉS Áramütés

Minden elektromos bekötési és szerelési munkát a vonatkozó országos és regionális előírásoknak megfelelően kell végezni.



FIGYELMEZTETÉS Áramütés

- Fix bekötés esetén a készüléket egy minden pólust legalább 3 mm érintkezési távolsággal bontani képes megszakítóval le kell tudni választani a hálózatról.
- Tilos a készüléket fix elektromos bekötéssel csatlakoztatni.



Megjegyzés

- Vegye figyelembe a típustábla értékeit. A rendelkezésre álló tápfeszültségnek meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.
- Figyeljen a megfelelő vezeték-keresztmetszettel kiépített elektromos rendszer meglétére.



Megjegyzés

Nem háztartási környezetben, és amikor az eszközt különösen nagy terhelésnek vetik alá – pl. állandó jellegű, folyamatos működés esetén –, ajánlott az eszközt fixen, csatlakozódoboz használatával bekötni.

A csatlakozódobozba történő fix bekötést csak engedéllyel rendelkező villamossági szakember végezheti.



FIGYELMEZTETÉS Áramütés

- A csatlakozódobozba történő fix bekötés során gondoskodjon megfelelő kihúzás elleni rögzítésről.
- Feltétlenül csatlakoztassa a készüléket a védővezetékhez!
- Lásza el a rövidített kábelvégeket záró hüvelyeket.

10.6.1 CWM P sorozat

A készüléket működésre kész állapotban szállítjuk. Az elektromos csatlakoztatás a következő módokon megengedett:

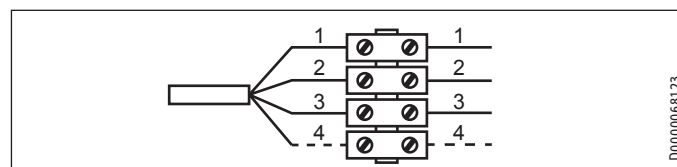
	CWM 500-3000 P
Csatlakoztatás szabadon hozzáférhető földelt konnektorba megfelelő csatlakozódugóval	X
Fix bekötés védővezetékkel rendelkező csatlakozódobozba	X

- Csatlakozóaljzatba való bekötéskor ügyeljen arra, hogy a készülék felszerelését követően a csatlakozóaljzat könnyen hozzáférhető legyen.
- A készülék fix bekötésekor rövidítse le a hálózati tápkábelt, annyira, hogy az éppen elérje a készülék csatlakozóaljzatát. A hálózati tápkábel megrövidítésénél figyeljen arra, hogy a készüléket a falról probléma nélkül le lehessen venni.

10.6.2 CWM U sorozat

A készüléket csatlakozódugó nélküli hálózati csatlakozókábelrel szállítjuk le.

- Fix bekötés esetén az ábra szerint csatlakoztassa a 4 eres kábelt egy készülékáaljzathoz:



- 1 Nullavezető = kék
- 2 Fázis = barna
- 3 Védővezető = zöld-sárga
- 4 Vezérlőkábel = fekete

A készüléket 3-féleképpen lehet csatlakoztatni:

- A készülék csatlakoztatása vezérlőkábel nélkül

Nem vezérelt készülék. A vezérlőkábel nincs bekötve. Ebben az esetben szigetelje a vezérlőkábelt.

- Hőmérséklet-csökkenés a vezérlőkábelen keresztül

A beállított csökkentett hőmérsékletre való csökkentéshez a fekete vezérlővezeték külső elektronikus érintkező (például időkapcsoló óra) működött.

- A vezérlővezeték csatlakoztatása külső vezérlőkészülékhez

A készülék csatlakoztatható minden olyan vezérlőkészülékhez, amely vezérlőjelként a következő formájú jeleket bocsátja ki.

Utasítás	Oscilloszkóp	Üzem mód	Fűtési hőmérséklet
Nincs áram		Kényelmi üzemmód	A beállított kényelmi hőmérséklettől függően
Teljes hullám 230 V		Csökkentett üzemmód	A beállított csökkentett hőmérséklettől függően
Negatív félhullám -115 V		Fagyvédelem	Fagyvédelmi hőmérséklet
Pozitív félhullám 115 V		Stop	Nincs
Teljes hullám 230 V 3 mp-ig		Kényelmi üzemmód - 1 °C	1 °C-kal alacsonyabb a beállított kényelmi hőmérsékletnél
Teljes hullám 230 V 7 mp-ig		Kényelmi üzemmód - 2 °C	2 °C-kal alacsonyabb a beállított kényelmi hőmérsékletnél

11. Üzembe helyezés

A készülék üzemkész, amint rögzítették a felszerelésre előírt falon és elektromoson bekötötték azt.

- Húzza le a védőfóliát a kezelőegységről.

12. Hibaelhárítás

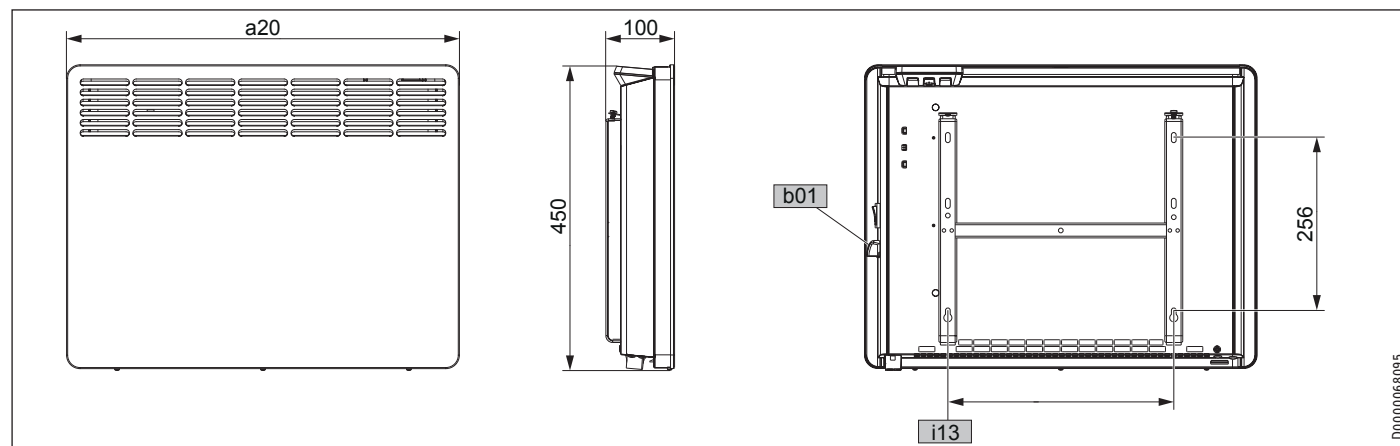
A hálózati tápkábel – pl. annak meghibásodása esetén – csak a gyártó által jóváhagyott szakszerelő cserélheti ki, eredeti pótalkatrész felhasználásával.

13. A készülék átadása

Mutassa be a felhasználónak a készülék funkcióit. Külön hívja fel a figyelmét a biztonsági szempontokra. Adja át a felhasználónak a kezelési és telepítési útmutatót.

14. Műszaki adatok

14.1 Méretek és csatlakozók



			CWM 500 P/U	CWM 750 P/U	CWM 1000 P/U	CWM 1500 P/U	CWM 2000 P/U	CWM 2500 P/U	CWM 3000 P/U	
a20	Készülék	Szélesség	mm	348	426	426	582	738	894	1050
b01	Elektr. vezetékek átvezetése									
i13	Fali felfüggesztés	Vízszintes lyuktávolság	mm	101	179	179	335	491	647	803

TELEPÍTÉS

Műszaki adatok

14.2 Energiafogyasztási adatok

A termékadatok teljesítik az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó uniós előírásokat.

Termékinformációk elektromos egyedi helyiségfűtő berendezésekhez az (EU) 2015/1188 rendelet szerint

		CWM 500 P/U	CWM 750 P/U	CWM 1000 P/U	CWM 1500 P/U	CWM 2000 P/U	CWM 2500 P/U	CWM 3000 P/U
CWM P		200254	200255	200256	200257	200258	200259	200260
CWM U		200261	200262	200263	200264	200265	200266	200267
Gyártó		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Hőteljesítmény								
Névleges hőteljesítmény P_{nom}	kW	0,5	0,8	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0
Minimális hőteljesítmény (irányadó érték) P_{min}	kW	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Maximális folyamatos hőteljesítmény $P_{max,c}$	kW	0,5	0,8	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0
Saját áramfogyasztás								
Névleges hőteljesítménynél el_{max}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Minimális hőteljesítménynél el_{min}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Készenléti állapotban el_{sb}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
A hőteljesítmény jellege/helyiség hőmérséklet-ellenőrzés								
Egyfokozatú hőteljesítmény, nincs helyiség hőmérséklet-ellenőrzés		-	-	-	-	-	-	-
Kettő vagy több manuálisan beállítható fokozat, nincs helyiség hőmérséklet-ellenőrzés		-	-	-	-	-	-	-
Helyiség hőmérséklet-ellenőrzés mechanikus hőfokszabályozóval		-	-	-	-	-	-	-
Elektronikus helyiség hőmérséklet-ellenőrzéssel		-	-	-	-	-	-	-
Elektronikus helyiség hőmérséklet-ellenőrzés és napszak szerinti szabályozás		-	-	-	-	-	-	-
Elektronikus helyiség hőmérséklet-ellenőrzés és a hét napjai szerinti szabályozás		x	x	x	x	x	x	x
Egyéb szabályozási lehetőségek								
Helyiség hőmérséklet-ellenőrzés jelenlét-észleléssel		-	-	-	-	-	-	-
Helyiség hőmérséklet-ellenőrzés nyitott ablak észleléssel		x	x	x	x	x	x	x
Táv működtetési lehetőséggel		-	-	-	-	-	-	-
A fűtés kezdetének adaptív szabályozásával		x	x	x	x	x	x	x
Üzemidő-korlátozással		-	-	-	-	-	-	-
Sugárzáshőmérővel		-	-	-	-	-	-	-

14.3 Adattábla

		CWM 500 P/U	CWM 750 P/U	CWM 1000 P/U	CWM 1500 P/U	CWM 2000 P/U	CWM 2500 P/U	CWM 3000 P/U
CWM P		200254	200255	200256	200257	200258	200259	200260
CWM U		200261	200262	200263	200264	200265	200266	200267
Elektromos adatok								
Csatlakozóteljesítmény	W	500	750	1000	1500	2000	2500	3000
Hálózati bekötés		1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V	1/N/PE ~ 230 V
Névleges áramerősség	A	2,2	3,3	4,3	6,5	8,7	10,9	13,0
Frekvencia	Hz	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-
Energetikai adatok								
Központi fűtés éves hatékonysága η_s	%	39	39	39	39	39	39	39
Méretetek								
Magasság	mm	450	450	450	450	450	450	450
Szélesség	mm	348	426	426	582	738	894	1050
Mélység	mm	100	100	100	100	100	100	100
Súlyadatok								
Tömeg	kg	4,0	4,6	4,6	6,0	7,7	9,2	10,9
Kivitelek								
Fagyvédelmi állás	°C	7	7	7	7	7	7	7
Kivitel		falra szerelt készülék	falra szerelt készülék	falra szerelt készülék	falra szerelt készülék	falra szerelt készülék	falra szerelt készülék	falra szerelt készülék
Védettség (IP)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Védettségi osztály		I	I	I	I	I	I	I
Szín		alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér	alpesi fehér
Értékek								
Beállítási tartomány	°C	5-30	5-30	5-30	5-30	5-30	5-30	5-30

Garancia

A Németországon kívül vásárolt készülékekre nem érvényesek cégünk németországi vállalatainak garanciális feltételei. Az olyan országokban, amelyekben termékeinket egy leányvállalatunk terjeszti, a garanciát elsősorban a leányvállalatunk biztosítja. Garancia csak akkor nyújtható, ha az adott leányvállalat kiadta saját garanciális feltételeit. Azon felül semmilyen garanciát nem nyújtunk.

Az olyan készülékekre nem tudunk garanciát biztosítani, amelyek olyan országokban vásároltak meg, amelyekben nincs leányvállalatunk. Ezek a rendelkezések nem érintik az importőr által biztosított esetleges garanciát.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

Kérjük, segítsen a környezet védelmében. Használat után az anyagokat a helyi hatósági előírások szerint kell hulladékba juttatni.